



Te reo pīna'ina'i a te tamahou

L'écho des écoles maternelles



Spéciale

Semaine de la maternelle 2025

Polynésie française / Février 2025

<https://maternelle.education.pf>



Le mot de l'IEN

Pour que la SEM soit une ZPD !

La Semaine de l'école maternelle (SEM) est un événement important de l'année scolaire ; pour les élèves et les enseignants des écoles maternelles évidemment, mais aussi pour tous les autres élèves, pour les parents et pour les partenaires de l'École avec qui elle est invitée à partager ses actions.

C'est une courte parenthèse qui peut donner à voir ce qui d'habitude se fait dans une école mais se voit peu, ou ce qui peut-être ne se fait pas encore et sera amorcé en cette occasion.

C'est une semaine propice aux projets, aux liaisons avec le cycle suivant, aux initiatives dont elle constitue une aire de lancement, mais qui invite aussi en permettant de visiter une belle thématique, à des programmations ambitieuses et pérennes.

La présente Lettre n'a pas pour vocation de produire de nouvelles ressources. Déjà nombreuses, riches et opérationnelles, elles sont notamment disponibles sur le site de la DGEE. Son rôle est de vous aider à poser des jalons et à envisager des pistes à explorer dans différents domaines. À travers de courts articles, nous parlerons ainsi LCP, sciences ou EPS, langage oral ou parcours artistique et culturel.

Cette semaine doit pleinement s'inscrire comme un temps fort du parcours de l'élève. Alors, investissons-la largement pour en faire une "Zone de Projets Durables" !

Gilles TEYSSÈDRE, IEN Mission maternelle

**"LANGAGE ORAL,
CULTURE et
PATRIMOINE
POLYNESIEN"**



- **Didactique de l'oral**
- **EPS, langage et jeux traditionnels**
- **Sciences, langage et culture : un ver dans le potager**
- **Développement du langage chez l'enfant : repères pour l'enseignant**
- **Arts, culture, patrimoine et langage : et si la "SEM" lançait le PEAC ?**
- **LCP : pour un rituel évolutif**
- **La mémorisation et la langue orale**

Didactique - Langage oral

Le mot « langage » désigne un ensemble d'activités mises en œuvre par un individu lorsqu'il parle, écoute, réfléchit, essaie de comprendre et, progressivement, lit et écrit. À l'école maternelle, la stimulation du langage, son intensité et sa qualité sont essentielles à son appropriation par les élèves. L'acquisition de la langue française et des langues polynésiennes est favorisée par la tenue et la richesse des langues parlées par les enseignants et les autres adultes de l'école (...)

La langue orale utilisée dans les interactions, en production et en réception, permet aux enfants de communiquer, de comprendre, d'apprendre et de réfléchir. C'est le moyen de découvrir les caractéristiques de la langue française et des langues polynésiennes, et d'écouter d'autres langues parlées.

Les quatre objectifs visés	Quelques points forts des programmes et gestes professionnels associés
Oser entrer en communication	<ul style="list-style-type: none"> • Créer des conditions bienveillantes et sécurisantes pour que tous les enfants (même ceux qui ne s'expriment pas ou peu) prennent la parole. • Accueillir les erreurs en les valorisant et en proposant une reformulation. • Construire l'équité en réduisant les écarts langagiers.
Comprendre et apprendre	<ul style="list-style-type: none"> • Rechercher des activités langagières à part entière pour permettre de construire des outils cognitifs : reconnaître, rapprocher, catégoriser, contraster, se construire des images mentales, traiter des mots renvoyant à l'espace, au temps.
Échanger et réfléchir avec les autres	<ul style="list-style-type: none"> • Proposer des activités de description, à l'oral, d'un objet ou d'une image, d'une action, et amener les élèves à observer et à explorer le vivant, les objets et la matière. • Accompagner chaque enfant dans ses premiers essais en lui posant des questions ouvertes, et en l'invitant à reformuler son propos.
Commencer à réfléchir sur les langues	<ul style="list-style-type: none"> • Enrichir le vocabulaire au travers d'interactions, de temps rituels, du jeu, de situations vécues, de toutes activités d'apprentissage et de lectures. • S'exprimer dans un langage de qualité et riche. • Enseigner l'oral de manière structurée et régulière. • Être attentif au choix des mots, à leur prononciation, à leur mise en réseau, à leur appartenance à toutes les catégories grammaticales. • Développer la syntaxe dans toutes les activités en accompagnant la production de phrases courtes, simples qui vont devenir complexes. Les faire réutiliser en situation et s'appuyer sur des objets, des jeux, des imagiers, des albums, des expériences vécues dans des contextes variés. • Éveiller tous les élèves à la diversité linguistique et leur faire découvrir la richesse du multilinguisme.

DÉCRIRE un animal, un personnage



Classe de Rorienne – Ecole Farahei

EXPLIQUER une recette, une règle de jeu traditionnel



recettes tahitiennes
Recette Faraao Ipo

RACONTER une histoire, une légende



Vehi-Atua-i-te-ma ta'i

DIRE une comptine, un *pehepehe*



Pehepehe
Henri HIRO

EXPRIMER SON AVIS sur une œuvre



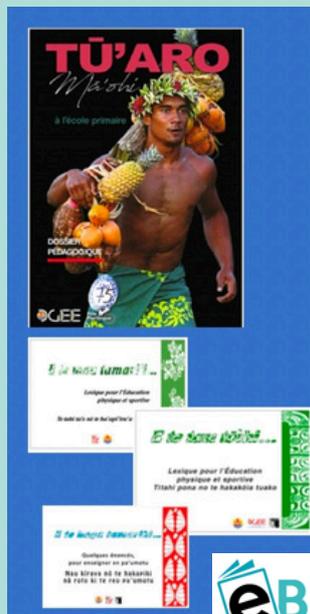
Mauï, La capture du soleil

QUESTIONNER un artiste



Teva VICTOR - sculpteur

EPS : quand le langage oral "dit" le langage du corps



L'EPS est parfois considéré comme le « parent pauvre » des enseignements, tant en termes de volumes effectif d'activité, de temps d'activité de l'élève durant la séance que de planification. A l'école maternelle, cet enseignement a lieu tous les jours.

C'est un domaine essentiel au développement de l'enfant qui découvre, expérimente et apprend d'abord avec son corps. C'est par ce biais que l'expression du corps, les ressentis et émotions viennent enrichir au fil des activités physiques les occasions de rencontrer le langage oral puis le langage écrit.

En référence notamment à des jeux traditionnels que les enfants peuvent découvrir en cette occasion, « Te reo pīna'ina'i a te tamahou » vous propose une démarche, des points de vigilance et des ressources pour favoriser ce domaine au cours de la SEM et toute l'année.

La construction d'une littérature physique commence au cycle 1.

[Lire la suite...](#)

Faire des sciences au cycle 1 : un ver dans le potager

Ce titre qui trouve une résonance bien réelle dans nombre d'école maternelles et élémentaires où est mis en place un potager, élément du patrimoine contribuant à la perpétuation du capital naturel et agricole, offre de belles opportunités d'observations scientifiques. La question principale que l'on doit se poser avant toute séquence s'appuyant sur la démarche expérimentale est la suivante : **disposons-nous d'une question signifiante ET productive** ? (cf. JM.Rolando)

La question posée est **signifiante** lorsqu'elle a du sens pour les enfants. Elle est aussi **productive** lorsqu'elle permet la production réelle d'une démarche expérimentale par et avec les élèves. A la maternelle, cette question sera le plus souvent posée par l'enseignant ; elle offrira un prétexte pertinent à la démarche d'investigation.

Par exemple, nous allons planter de nouvelles graines dans le potager où nous avons pu trouver de nombreuses petites bêtes dont des lombrics qui vivent dans la terre. Alors, les vers de terre vont-ils manger nos graines ?

Découvrez la démarche, son séquençage, sa structure et son analyse à travers ce parcours

Magistère court et efficace. Deux autres démarches sont aussi proposées.

C'est une initiative **La Main à la Pâte** et tous les enseignants de Polynésie y ont accès.



[Voir le parcours](#)

[Pour les plus grands, un article de Tahiti Info](#)

Développement du langage chez le jeune enfant : repères

Membre de l'équipe ASH de Polynésie, Mme Lacrosse nous livre ces intéressants rappels sur le développement du langage chez nos plus jeunes élèves. "Ces étapes sont indicatives, chaque enfant grandit à son rythme."

Des repères utiles aux enseignants comme aux parents sont disponibles [ici \(DOC1\)](#).

Des repères sur les éventuelles difficultés dans le développement du langage sont disponibles [ici \(DOC2\)](#).

Souvenons-nous que l'élève de maternelle est jeune, très jeune et que quelques mois font souvent une énorme différence entre les enfants. Il est donc inutile de s'alarmer trop rapidement, en SP notamment et en contexte plurilingue. Il convient d'accompagner avec bienveillance et de laisser grandir nos plus petits à un rythme adapté à leurs besoins physiologiques.

Que faire en cas de doute ?

- prendre l'attache du DASED et de la psychologue scolaire. Leur éclairage est indispensable ;
- Observer l'évolution du langage sur quelques mois ;
- Encourager les interactions langagières (lecture, comptines, jeux de langage) ;
- Poser un bilan et si les difficultés persistent en MS, envisager des pistes d'accompagnement avec le DASED.

Et si la "Semaine" permettait de lancer le PEAC ?



... jeunes élèves et déclinés pour chaque palier.

QUESTION de la TRACE : Que restera-t-il à nos élèves des actions menées ? Comment leur faire prendre conscience qu'ils commencent là un Parcours pour leur scolarité tout entière ? En effet, si le tableau ci-dessous propose quelques pistes, reste à rendre le parcours concret pour l'élève. Alors quel outil pratique privilégier ?

Discuté en équipe d'école (voire sur un secteur de collège...), un outil de suivi gardant trace des rencontres, des pratiques et des connaissances permettra la transmission d'éléments du parcours. Cet outil sera idéalement commun au(x) cycle(s), principalement et progressivement renseigné par l'élève afin qu'il prenne conscience de son parcours.

OUTILS POSSIBLES :

- Un cahier 24x32 TP de 64 pages pour le cycle 1 seul, 20 pages étant réservées à chaque année du cycle, ou un 24x32 de 96 pages pour les 3 cycles, 12 pages étant dévolues à chaque année de la scolarisation primaire.

La difficulté consistera ici à sélectionner avec l'élève les "trésors" à conserver (et à préserver le cahier au fil des ans).

- L'ENT NATI TAHI à travers son application BLOG.
- Une idée de classeur (à contextualiser via les ressources du groupe PEAC de la DGEE) pour une année de maternelle

RAPPEL : Le bulletin officiel n°28 du 9 juillet 2015 rappelle que l'éducation artistique et culturelle implique notamment « une ouverture de l'école sur le territoire de vie des élèves, son patrimoine artistique, ses structures culturelles » dans le cadre de trois champs d'action :

- des rencontres avec des objets, des personnes, des lieux ;
- des pratiques individuelles et collectives, dans des domaines artistiques diversifiés ;
- des connaissances relevant des repères culturels et d'un lexique spécifique simple permettant d'exprimer ses émotions, porter un jugement, contextualiser, décrire et analyser une œuvre.

Dans cette perspective, le PEAC n'est pas une simple juxtaposition d'actions et d'expériences, mais s'inscrit plutôt dans un enrichissement progressif et continu visant à terme « un égal accès de tous les jeunes à l'art et à la culture ».

Partant du référentiel du parcours du bulletin officiel, apparaissent dans le tableau ci-dessous les grands objectifs de formation visés au cycle 1 pour chaque champ d'action ainsi que les repères progressifs sous forme d'actions et d'activités de l'élève. Ces éléments sont illustrés par des propositions d'objets patrimoniaux pouvant être "explorés" par nos plus ...

Education artistique et culturelle

Voir notamment les activités proposées pour le cycle 1, les champs et notions associés, ou les e-cahier PEAC.



Culture et PEAC : une proposition

	Grands objectifs	Repères de progressivité C1	Déclinaison sur le cycle <i>(exemples de projets, supports et activités)</i>		
			SP	SM	SG
Fréquenter (rencontrer)	cultiver sa sensibilité, sa curiosité et son plaisir à rencontrer des œuvres	ouverture aux émotions de différentes natures suscitées par des œuvres	présenter différentes œuvres et varier les types (chants, tableaux, œuvres architectural, fresque, sculptures) en photo ou lors de visite		
	échanger avec un artiste, un créateur ou un professionnel de l'art et de la culture	accueil et écoute d'un artiste (d'un créateur) avec attention, amorce d'un premier échange	participer à des ateliers animés par des artisans (tressage, peinture sur pareo...)	échanger et participer à un projet avec des artisans et artistes (tateur...)	échanger et participer à un projet avec des artisans et artistes (illustrateur local...)
	appréhender des œuvres et des productions artistiques	suivi des codes appropriés lors des rencontres artistiques et culturelles			
	identifier la diversité des lieux et des acteurs culturels de son territoire	reconnaissance de quelques lieux et acteurs culturels de son environnement proche	visite d'une galerie, d'une exposition éphémère, aller voir un spectacle (cirque, danse, chorale...)		visite d'un monument (marae)

Tableau complet : <https://bit.ly/42RXSlA>



Langue polynésienne : un domaine privilégié pour des rituels situés

Les rituels en maternelle, notamment pour ce qui est de l'usage des langues, jouent un rôle fondamental dans l'apprentissage. Ils favorisent non seulement l'acquisition du langage, mais aussi l'intégration de normes sociales et culturelles. Ils aident les enfants à structurer progressivement leur journée, tout en leur offrant un cadre rassurant, car prévisible.

Chaque jour, des rituels comme l'appel, la date ou la salutation du matin permettent aux élèves de se familiariser avec des structures linguistiques simples et répétitives, mais dont l'évolution au fil de l'année s'inscrit dans une réelle progression. Ces pratiques contribuent à la consolidation du vocabulaire, à l'introduction de nouvelles expressions et à l'amélioration de la prononciation.

Dans des contextes multilingues, ces rituels peuvent être l'occasion de sensibiliser les élèves à d'autres langues, en introduisant des mots ou expressions étrangères. Cela permet non seulement de diversifier l'acquisition des langues, mais aussi de développer une ouverture à la diversité culturelle dès le plus jeune âge.

Ainsi au cycle 1, les rituels constituent des leviers pédagogiques linguistiques et sociaux qui soutiennent efficacement le développement cognitif des enfants et leur adaptation au monde qui les entoure.

Ci-dessous, exemple synoptique de progression du rituel de la date en maternelle :

Domaine	Explorer le monde Se repérer dans le temps et l'espace		
Compétences en langues	Compréhension orale: Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.		
Classe	Situation	Structure lexicale	Outils
SP	En SP, on aborde la suite des jours de la semaine en utilisant une "roue des jours de la semaine ou une frise des jours où se déplace un personnage. On travaille la notion "teie mahana" et on l'associe au nom du jour.	E aha teie mahana? 'O monire. E haere vau/ (nom de la marotte) i te fare ha'api'ira'a.	Comptines présentant les jours de la semaine. Mémorisation par répétition dans des situations différentes: calendrier des anniversaires, 1 couleur/jour sur les roue des jours associée à la couleur de la mascotte, album
SM	L'enseignant renforce l'acquisition des jours de la semaine.	E aha teie mahana? 'O mahana piti teie mahana. E 'inanahi ra? Monire.	Les structures se complexifient. Activités de réactivation de lexique Comptines et histoires Création d'un album
SG	L'enseignant énonce le jour qui suit, le jour qui précède. Un calendrier où apparait la date du jour, qui précède et suit aide à prendre conscience des notions de prédécesseur et successeur du nombre.	E aha teie mahana? 'O mahana piti teie mahana. E 'inanahi ra? 'O monire te mahana 'inanahi ra. E ananahi? 'O mahana toru te mahana 'ananahi.	Introduction d'un éphéméride. Coller les feuillets sur des supports par 7 (pour les jours de la semaine)

Vidéo Elisabeth Tchoungui "Explorer le monde"



<https://bit.ly/3Ete95M>



Voir notamment activités ritualisées pp. 12-16

RESSOURCES Pôle



De très nombreuses affiches pour étayer vos rituels sur les e-books de la DGEE



Les nombres, les couleurs, le temps qu'il fait, les mois de l'année... dans les langues de Polynésie et en anglais

La mémorisation au service du langage oral, une clé du bien-être et du bien apprendre

Si le bien-être et le bien apprendre passe par un langage oral riche permettant en toute occasion de se faire comprendre, l'ancrage et l'immersion dans la culture et le patrimoine sont une façon privilégiée d'utiliser et d'enrichir le langage de façon contextualisée. Toutes les langues sont des vecteurs du Savoir et de la représentation du monde. Disposer de plusieurs langues, plusieurs cultures, c'est disposer d'une vision plurielle du monde car "La culture donne forme à l'esprit" (J.Bruner).

À travers les récits, les chants et les arts traditionnels polynésiens, les enfants apprennent à mieux se connaître et, ancrés dans leur histoire, à mieux apprendre.

Favoriser l'expression des élèves à travers la culture et le patrimoine polynésien, c'est aussi leur permettre de travailler leur mémoire de travail et leur mémoire à long terme. Comment ?

En proposant différentes stratégies de mémorisation (cf tableau ci-dessous) :

Étapes	Objectifs	Pistes d'activités	Stratégies de mémorisation
Temps 1 : Encoder l'information	Acquérir de nouveaux mots, expressions et concepts	Écoute de chansons polynésiennes, lecture de légendes, manipulation d'objets, découverte d'images, de sculptures, visites de lieux de culture...	Utilisation de supports visuels, sensoriels et auditifs
Temps 2 : Stocker l'information	Consolider la mémorisation	Répétition de la chanson, catégorisation des mots, jeu de mémoire avec cartes (flash cards) qui illustrent le vocabulaire...	Répétition espacée, consolidation par association visuelle et verbaleLe "testing": seul ou par 2
Temps 3 : Restituer l'information	Restituer des informations mémorisées	Jeu de rôle, récitation collective, production orale et/ou écrite (rappel de récit) ...	Récit oral, utilisation active des mots et des gestes

Pour en savoir plus...

<https://bit.ly/3CxNFQ5> 

Ressources BEBA

À la rentrée 2024/2025, le Bien-Être et le Bien Apprendre fait son apparition dans les programmes, à raison de 30 mn hebdomadaires. Ils sont des piliers essentiels de l'éducation. En effet, ils contribuent à la réussite scolaire, au développement personnel et à l'épanouissement des élèves.

Pour en savoir plus, découvrez ci-dessous un lien plein de ressources:

<https://digipad.app/p/833847/70b9bb553fb7b> 



Ils y ont pensé aussi : chez nos voisins du Pacifique...

Mobiliser sa mémoire de travail du C1 au C3 :

<https://bit.ly/417A0Zp> 

Pour entrainer sa mémoire en réseau de lecture ; premières lectures en réseau avec 4 versions d'un même conte de calédonie et de polynésie : la fiche et son annexe (les contes)

<https://bit.ly/3ExtORE> / [Annexe](#) 

Conte source : le poulpe et le rat (versions de Lifou et de Tahiti), Le rat, la poule sultane et le poulpe (version de la Province nord), Te Hoa Mau (De vrais amis, conte de Polynésie)

Ressources DGEE

Elles sont nombreuses, organisées et disponibles. Elles ont souvent traité en profondeur du sujet qui nous intéresse cette année. Les documents des Semaines de la Maternelle de 2020 à 2024 sont de cette sorte :

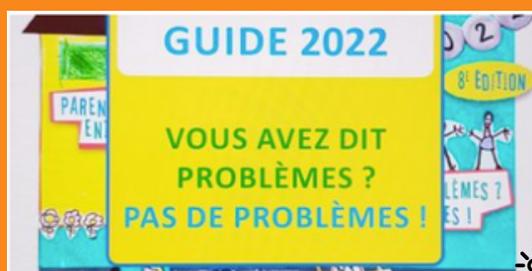
Semaine de la Maternelle 2024 : Imagier plurilingue des archipels



Semaine de la
Maternelle 2023 :
1000 et 1 parures



Semaine de la Maternelle 2022 : Vous avez dit problèmes ?



Semaine de la Maternelle
2021 : Bien dire pour bien
grandir

Crédits et Remerciements

“Te reo pīna'ina'i a te tamahou” est une production du groupe maternelle de la Polynésie française. tous nos remerciements vont aux nombreux contributeurs (actuels et passés, la présente Lettre faisant appel aux ressources de la DGEE) qui ont participé à sa rédaction, ainsi qu'aux inspectrices et inspecteurs des groupes territoriaux LCP, PEAC, EPS et BEBA, dont les retours ont enrichi notre réflexion.

Les images sont la propriété de leurs concepteurs.